

# 學生出國研修心得報告

106 學年上下學期

---

機電學士班 二年級

王亦恩

德國 / 奧芬堡應用科技大學

Hochschule Offenburg

## 一、緣起

當交換學生一直是我對大學嚮往的一部分，總覺得自己所看見的世界太小，應該要出去看看，加上剛入學時，發覺自己想像中的大學和實際的不太一樣，因此想了解，是否國外的大學也是所以，剛好，看到了這個機會，就想說申請試試看，也算是給自己一個 gap year，好好想一想自己未來的發展與規劃。由於德國一直是工業很強的國家，儘管在二次世界大戰中戰敗，卻在短時間內迅速崛起，成為世界強國，又聽說德國人做事嚴謹，想親自去體驗一番，所以德國成了我最想要交換的國家。

## 二、研修學校簡介

奧芬堡應用科技大學( Hochschule Offenburg )位於德國巴登符騰堡( Baden-Württemberg)邦，黑森林邊鄰近法國的一座城市-奧芬堡。該校建立於1967年，起初為國立工程學院(School of Engineering / Ingenieurschule )，只提供機械與電機的相關課程。後來改制，成為應用科技大學。學校有兩個校區，主校區在奧芬堡，另一個校區在根根巴赫(Gengenbach)。

## 三、國外研修之課程學習(課內)

由於在台灣只讀了一年就出國交換，加上得與基礎不夠，能主要都是選不需要太多專業知識的課程。

### (一) Basic CAD

這門課跟一班的授課方式不太一樣，他是兩種語言的授課，因為全班只有我一個人有英語授課的需求，一開始上課時老師給我一本英文書，要我先看過，上課時老師是用德文，但講完後會再來找我一對一教學看看有沒有什麼問題，有趣的是，原本老師要用參考書的題目當我的考試題目，但我卻提前全部做完，於是就沒有考試了。

### (二) 德國文化與社會 (German Culture and Society)

因為研究所有一個系和波蘭的大學合作，半學期在德國半學期在波蘭，最後一年學生再自己選擇，所以德國文化變成是他們必修的一門課，也是很多交換學生會選的課，其中包括德國歷史、文化、學校制度、賦稅制度、歐盟等主題，而期末報告則是大家準備一分鐘的德國公司口頭報告。

### (三) 中文課

受限於語言，又不想修太少課，於是去修了中文課，儘管是自己的母語，被用不熟悉的語言受課，還是需要很大的努力才能理解老師說的話，加上他們是用拼音，每次老師請我寫東西時都要先拿出勺夕口對照表，一直到最後要考試才終於把拼音背起來。

### (四) 數學課

該課程的部分內容我已經學過，所以就將全德文授課的課當作練習德文，這裡的算式和我們平時習慣的不太一樣，但老師教得很好，每個地方都很清楚，也釐清了自己一些以前不足的觀念。

#### (五) 德文課

德文課分為兩個部分，第一部分是暑假的密集課程，每天上4.5個小時，進度非常快，剛來時沒有我需要的語言等級，跳一級上課，所以跟進度有些吃力，很多時候都老師講完的文後同學再用英文幫我翻譯。第二部分是開學之後，老師從德國人換成巴西人，也許是外國人比較知道怎麼教外國人，巴西老師把每個文法都講得很簡單，學起來比德國老師教的易懂許多。

#### (六) 國際行銷(Marketing)、專案管理(Project Management)

這兩門課都是碩士班的課，針對從來沒有相關經驗的人。其二皆是以研討會的方式進行，在講解理論之後教授會提出實際的例子，像是可口可樂與百事可樂之間的廣告運用，當天的課結束前，教授還會讓我們演練當天所學，現場做一個小型報告，但也讓我發現自己現場做報告的能力很差，往往都要準備很久才能上台。

### (七) 流體力學

流體力學一直是我很想在德國修的課，因為我想知道其他國家理論的課是怎麼樣的形式。德國的上課是沒有課本的，教授只會發少少的幾張參考講義，而那些講義也是教授整理過的，所以大家上課都很認真抄筆記，不然就學不到東西。印象最深刻的是，有一次同學問教授一個問題，教授解釋了二次，同學仍然不懂，教授又解釋，同學還是不懂，最後同學說，他接受但是不理解，教授說這樣不行，於是又繼續解釋，到最後大家終於都懂了，從這點，可以看出他們對於真理的追求是自然而然的，而且不論站在教學的角度或是求知的角度都非常積極。

### (八) 科技英文

這是一門很不一樣的英文課，沒有既定的課程安排，老師也不在意學生的文法運用，唯一在乎的就是說英文，一整堂課有大半的時間都是同學之間互相討論，針對各種科技方面，如安全、工具、材料等，學其中剛好有一次參觀漢諾威工業展，發覺自己自然而然說出很多在上課學到的英文，當下非常有成就感，頓時體悟有練習真的有用。

## 四、國外研修之生活學習(課外)

### (一) Senior Service

這是一個由社區年長者與學校合作的自發性團體，幫助初來乍到的國際學生更快融入德國步調，有團體的活動也有各自的活動，像一起健行、一起過聖誕節。我很幸運地遇到Giesla，有時候會邀我去他們家一起聊天、煮晚餐，對他來說，我們這群國際學生就是他的第二個家庭，而對我們來說，在異鄉有一個長輩可以依靠特別有安全感。

### (二) CUED 教會青年團契

教會的青年團契是一週一次，大家會一起唱歌、吃飯、玩遊戲、分享生活中的事，每週都會有一個主題，大部分都是青少年會遇到的問題，牧師就帶著大家一起討論。但是這是一個全德語的環境，儘管一開始有人幫忙翻譯，但是幾次之後就沒了，所以往往我都不知道大家在說什麼，直到後來，大概到了下學期才比較能理解大家的談話內容。

### (三) 壯遊

因為我是自己一個人到德國，之前也沒有認識其他人，所以大部分的旅行都是自己完成。去過很多著名的景點朝聖，像是鼎鼎大名的柏林圍牆、巴黎鐵塔或是維也納歌劇院，也去過壯麗的自然景觀，德國最高峰楚格峰、人間仙境國王湖，經歷過太早上火車，結果人連同車一起被送進洗車機器，也

遇過風景太美一不小心差點迷路手機卻沒訊號的山徑。在這  
麼多獨自旅行當中，我發覺，最重要的還是與自己對話的時  
間，沒有外物的干擾，除了外在可以享受的美境外，精神上  
的自我認知更重要。遇到問題時怎麼解決、不會說德文時怎  
麼辦、在危機解除後的自我坦懷、嘲笑，我甚至覺得在玩的  
時候可以學到更多東西。

#### (四)展覽、博物館

既然來到了德國，展覽、博物館當然要去一探究竟，其實，  
賓士汽車博物館令我非常震撼，八個樓層，從最早的汽車到  
最新的汽車，整個設計非常完整，剛好也是我去的第一個博  
物館，大飽眼福，非常過癮。漢諾威工業展也是非常令人震  
撼，本以為三個小時可以看完，進去之後，才體會到什麼是  
劉姥姥進大觀園，也知道自己真的有很多不足的知識。

#### 五、與台灣學習環境之比較(請條列式列舉)

- (一) 一學期只有一次期末考，中間幾乎沒有其他考試
- (二) 上課並沒有課本輔助，最多發幾張講義參考，主要都是教  
授在黑板抄筆記，因此大家都很認真，很少人做自己的事
- (三) 學生遇到問題事就會提問，且教學有互動，並且討論風氣  
盛行

- (四) 沒有點名制度，也沒有規定學生一定要去上課，甚至會因為當天去的學生人數過少而取消該堂課
- (五) 注重事前準備，實驗課時教授不是講解，而是提出問題要學生們回答，並期望學生們能有好的回覆
- (六) 沒有一定的讀書年限，不懂就繼續讀，不會一定年齡就該畢業
- (七) 選課自由，不需要事前選課，只需要上課時出現在教室即可

#### 六、研修之具體效益(請條列式列舉)

- (一) 發覺自己對於所屬科系還非常不專業
- (二) 做報告的能力提升
- (三) 社交方面，較能與其他人互動
- (四) 學會勇敢表達自己的意見
- (五) 規劃事情的能力提升
- (六) 體會到再忙都要留點時間自己與自己相處
- (七) 不會再覺得讀書沒有用

#### 七、感想與建議

很多人問我，為什麼急著大二交換？為何不等學會更多專業知識、德文再好一點再去？其實我自己也答不上來，但我知道，

如果我晚一點交換，我就不會去修中文課，也不會有機會一起參與影片拍攝、後製，可能不會有那麼強烈的語言危機感，也可能不會有終於說出一句德文的成就感。但不可否認的，我沒辦法更深入的了解德國學生、他們的思考模式，也錯失了一些學習的機會，是好是壞，塞翁失馬，焉知非福。也有人問我，學到最多的是什麼，以及和覺得落差最大的是什麼？我看到儘管德國的技職教育備受推崇，學生們仍然不滿意現狀，也看到很多讀工程的同學，已訂定好自己的未來是工程師。去時並沒有特殊期待，相對也就沒有失望，目標不急著找，但要把每件事做好。







其他：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

---

---

### 飲食

#### 校園

校內餐廳 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 其他：\_\_\_\_\_

#### 校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱：\_\_\_\_\_ 類型：\_\_\_\_\_ 價位：\_\_\_\_\_ 步行距離：\_\_\_\_\_

餐廳名稱：\_\_\_\_\_ 類型：\_\_\_\_\_ 價位：\_\_\_\_\_ 步行距離：\_\_\_\_\_

其他建議

---

### 其他建議

---

---

---